

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΗΜΕΡΙΔΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΒΕΡΓΑΣΙΩΝ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ



Από τη θεωρία στην πράξη



Στη μνήμη της συναδέλφου Σόνιας Μλσκυ

Δευτέρα 11 Απριλίου 2016, ώρα έναρξης 14.00
Αμφιθέατρο Κεντρικής Βιβλιοθήκης Α.Π.Θ.

Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας - Τομέας Λογοτεχνίας - Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας
Π.Μ.Σ. κατεύθυνση Μεταφρασεολογίας, Μετάφρασης Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου

Πρόγραμμα

14.00 - 14.30 **ΕΝΑΡΞΗ & ΕΓΓΡΑΦΕΣ**

14.30 - 15.00 **ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ**

Δημήτρης Μαυροσκούφης

Καθηγητής, Κοσμήτορας της Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ

Σίμος Γραμμενίδης

Καθηγητής, Πρόεδρος του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ

Μαρία Μακροπούλου

Καθηγήτρια, Διευθύντρια Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών & Διευθύντρια Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ

15.00 - 17.00 **ΟΜΙΛΙΕΣ & ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

Ζωή Σαμαρά

Ομότιμη Καθηγήτρια Θεωρίας της Λογοτεχνίας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ

Πρόεδρος της Εταιρίας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης

Εναρκτήρια ομιλία: «Επιστροφή στο Ιδαίον Άντρον»

Πένυ Φυλακτάκη,

Θεατρική συγγραφέας και μεταφράστρια

«Δημιουργική γραφή και παραγωγή θεατρικού κειμένου»

Τιτίκα Δημητρούλια

Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τομέας Μετάφρασης, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ

«Η μεταγραφή ως δημιουργική γραφή: το παράδειγμα της λογοτεχνικής μετάφρασης»

Θανάσης Πέτρου, σχεδιαστής κόμικς

Δημήτρης Βανέλλης, σεναριογράφος κόμικς

« Από το κείμενο στην εικόνα»

17.00 - 17.40 **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

17.40 - 18.20 **ΟΜΙΛΙΕΣ**

Αλέξανδρος Μυροφορίδης

Συγγραφέας Αστυνομικών διηγημάτων, αφηγητής, φοιτητής Δημιουργικής Γραφής στο ΠΜΣ του Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας

«Συζητώντας για το Αστυνομικό Μυθιστόρημα»

Πολυτίμη Μακροπούλου

Επίκουρη Καθηγήτρια, Τομέας Λογοτεχνίας,
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ

«2 χρόνια Δημιουργικής Γραφής στο Γαλλικό Τμήμα Α.Π.Θ:
σκέψεις και συμπεράσματα»

18.20 - 20.00 **ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ δημιουργιών των προπτυχιακών και μεταπτυχιακών φοιτητών στο μάθημα της Δημιουργικής Γραφής**

26 γράμματα αναζητούν συγγραφέα

Άσκηση Δημιουργικής Γραφής

Ταξίδι στον Α του Λύκου

8 μαρτυρίες για μια εξαφάνιση

Ο Αίσωπος σήμερα

Σύγχρονες μεταγραφές μύθων

Πως αρχίζει ένα αστυνομικό μυθιστόρημα;

Από το πεζό στο ποιητικό κείμενο

Ειδολογικοί μετασχηματισμοί

Buvons à la santé de la méditerranée

Εικονογραφημένο παραμύθι - Διαγωνισμός Γαλλοφωνίας 2014

Ας μιλήσουμε για τον πόλεμο

Άσκηση ύφους

20.00 - 20.10 **ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΗΜΕΡΙΔΑΣ**

Επιστημονική και Οργανωτική Επιτροπή

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΥΠΕΥΘΥΝΗ

Πολυτίμη Μακροπούλου
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τομέας Λογοτεχνίας, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πολυτίμη Μακροπούλου
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τομέας Λογοτεχνίας, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.

Ελισάβετ Μαμακούκα
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τομέας Λογοτεχνίας, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ & ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ

Olivier Delhaye
Επίκουρος Καθηγητής, Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.

ΤΕΧΝΙΚΗ & ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Ιωάννα Αγκιστριώτη, φοιτήτρια
Κατερίνα Πουσπουρίκα, φοιτήτρια
Τζαμτζή Εβίτα, φοιτήτρια
Χρηστάκη Ευαγγελία, φοιτήτρια
Τσακρίδου Χριστίνα, φοιτήτρια
Ιορδανίδου Ασπασία, φοιτήτρια
Χαγιάρη Χριστίνα, φοιτήτρια
Καλιακούδα Ευρυδίκη, φοιτήτρια
Βαρσάμη Αικατερίνη, φοιτήτρια

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΑΣ

Αλίκη Κύρκου, μαθήτρια

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΑΦΙΣΑΣ

Παναγιώτης Παναγιωτίδης
Αναπληρωτής Καθηγητής, Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ & ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Ελισάβετ Μαμακούκα, Επίκουρη Καθηγήτρια
Πολυτίμη Μακροπούλου, Επίκουρη Καθηγήτρια
Ξανθίπη Κουτούφη μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Αναστασία Κουλοχέρα, μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Καλλιόπη Παπαδάκη, μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Μυρτώ Φίτζιου, μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Φωτεινή Πατσιαλά, μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Μαρία Σούφλα, μεταπτυχιακή φοιτήτρια
Στάθης Σταθακόπουλος, φοιτητής
Γεωργία Παπαδοπούλου, φοιτήτρια
Αθανασία Ψάλτη, φοιτήτρια
Λίνα Νικολαΐδου, φοιτήτρια της Ανώτερης Δραματικής Σχολής Ανδρέας Βουτσινάς

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ

Τομέας Γαλλικής Λογοτεχνίας & Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.
Π.Μ.Σ Μεταφρασεολογία-Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου